

---

# İNFİTAR SURESİ

---

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

Kovulmuş ve taşlanmış şeytandan Allah'a sığınırım.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

İyiliği sonsuz ikramı bol Allah'ın adıyla,

---

(İnfitar 82/1)

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ

Gök yarıldığı zaman,

(Müzzemmil 73/18)

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا

O gün gök yarılacak, Allah'ın verdiği söz yerine getirilecektir.

---

(İnfitar 82/2)

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَبَرَتْ

Yıldızlar dağıldığı zaman,

---

(İnfitar 82/3)

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

Denizler taşırıldığı zaman,

---

(İnfitar 82/4)

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

Mezardakiler de çıkarıldığı zaman,

(Hac 22/7)

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ

Kıyamet saati gelecektir, onda şüpheye yer yoktur ve Allah, kabirlerde olanları da kaldıracaktır.

---

(İnfitar 82/5)

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ

Herkes önden ne gönderdiğini ve geride neler bıraktığını öğrenecektir.

(Kıyame 75/12)

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

O gün, varıp durulacak yer Rabbinin huzurudur.

(Kıyame 75/13)

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ

O gün, insana, neye öncelik verdiği neyi ertelediği tek tek bildirilir.

---

(İnfitar 82/6)

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ

Ey insan! Seni Rabbine karşı aldatan nedir?

---

(İnfitar 82/7)

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ

Seni yaratan, eşitleyen ve dengeni kuran O'dur.

(Secde 32/7)

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ

Yarattığı her şeyi güzel yaratan ve o insanı yaratmaya çamurdan başlayan O'dur.

(Secde 32/8)

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ

Sonra onun soyunu bir özden; zayıf bir sudan yaratmıştır.

(Secde 32/9)

ثُمَّ سَوَّيْتَهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوْحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

Sonra dengesini kurmuş ve ona ruhundan üflemiş; size dinleme, ileri görüşlü olma yeteneği ve gönüller vermiştir. Ne kadar az değerlendiriyorsunuz!

---

(İnfitar 82/8)

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

Seni belirlediği yapıda oluşturan da O'dur.

(Al-i İmran 3/6)

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

Sizi, analarınızın rahminde, tercihine göre biçimlendiren O'dur. O'ndan başka ilah yoktur. O daima üstündür, bütün kararları doğrudur.

(Tegabun 64/3)

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

Gökleri ve yeri gerçek varlıklar olarak yaratmış, size özel şekil ve yetenekler vermiş, şekillerinizi ve yeteneklerinizi güzel yapmıştır. Sonunda dönüş O'nadır.

---

(İnfitar 82/9)

كَلَّا بَلْ تُكذِّبُونَ بِالذِّينِ

Yok, yok... Siz hesap verme işini yalan sayıyorsunuz!

(Mutaffifin 83/11)

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

Onlar hesap verme günü konusunda yalan söyleyenlerdir.

(Mutaffifin 83/12)

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

O yalanı, saldırgan ve günaha düşkün olandan başkası söylemez.

(Müddesir 74/46)

وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ

Hesap günü konusunda da yalan söyledik.

(Müddesir 74/47)

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ

Sonunda ölüm geldi çattı.” derler.

(Saffat 37/20)

وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ

“Vay başımıza gelenler; bu, hesap günü yahu!” derler.

(Saffat 37/21)

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ

“İşte bu, sizin yalan saydığınız yargı günüdür” denir.

---

(İnfitar 82/10)

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

Hâlbuki çevrenizde özenle saklayanlar.

(Kaf 50/4)

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ

Toprağın onlardan neyi eksilttiğini iyi biliriz. Bizde her şeyi saklayan bir defter vardır.

(Kaf 50/5)

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيجٍ

Hayır! Kendilerine gelen bu gerçek karşısında yalan söylediler; tam bir tereddüt içindeler.

(Kaf 50/17)

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ

Oturan iki alıcı, bütün yaptıklarını sağından ve solundan alırken,

(Kaf 50/18)

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

Ağızından bir şey çıkmaya görsün, onu kaydedip koruma altına alan biri mutlaka yanında olur.

---

(İnfitar 82/11)

كِرَامًا كَاتِبِينَ

Değerli yazıcılar vardır.

(Abese 80/12)

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ

Kim ne yapmışsa onu hatırlayacaktır.

(Abese 80/13)

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ

Bunlar, değerli sayfalara,

(Abese 80/14)

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

Yüksek nitelikli ve temiz sayfalara

(Abese 80/15)

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

Yazıcıların elleriyle kaydedilir.

(Abese 80/16)

كِرَامٍ بَرَرَةٍ

Güvenilir, değerli yazıcıların...

(İnfitar 82/12)

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

Onlar yaptığımız her şeyi bilirler.

(Kaf 50/21)

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ

Herkes yanında, biri rehber diğeri şahit, iki melek gelir.

(Kaf 50/22)

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ

“Bunu hesaba katmıyordun; perdeni açtık; artık bugün gözün keskindir.”

(Kaf 50/23)

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ

Berberinde olan der ki “İşte bendeki tüm kayıtlar!”

(İsra 17/14)

اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا

Ona şöyle denir: “Defterini oku; bugün kendi hesabımı kendine vermen yeterlidir”.

(İnfitar 82/13)

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

İyiler, elbette nimetlere kavuşacaklardır.

(Mutaffifin 83/23)

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ

Tahtlarına kurulacak, etrafa bakacaklardır.

(Mutaffifin 83/24)

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ

Nimetin verdiği mutluluğu yüzlerinden anlayacaksın.

(İnfitar 82/14)

وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ

Taşkınlık edenler ise alevli ateşte olacaklar,

(Sad 38/28)

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ  
كَالْفُجَّارِ

İnanıp güvenen ve iyi işler yapanları, kurulu düzeni bozanlarla (bozguncularla) bir tutar mıyız? Ya da kendini bozmamış olanlarla, günaha batanları bir mi tutarız?

(Mutaffifin 83/7)

كَأَنَّ إِنْ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ

Sakın ha! Taşkınlık edenlerin kaydı Siccîn'de tutulur.

(Mutaffifin 83/15)

كَأَنَّ إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ

Aman ha! O gün onların Rableri ile araları açılmış olacaktır.

(Mutaffifin 83/16)

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ

Sonra o alevli ateşten uzak kalamayacaklardır.

(İnfitar 82/15)

يَصْنُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ

hesap verme günü oraya girip kalacaklar,

(İbrahim 14/28)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ

Allah'ın nimetlerine karşılık nankörlük edenleri hiç görmedin mi? Bunlar, kendi topluluklarını da en kötü yere sürüklerler;

(İbrahim 14/29)

جَهَنَّمَ يَصْنُونَهَا وَيُبْسِ الْقَرَارُ

Cehenneme... Bunlar oraya gireceklerdir. Ne kötü konaklama yeridir o!

(İbrahim 14/30)

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ فُلن تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ

Allah'ın yolundan saptırmak için Allah'a benzer nitelikte varlıklar uydurdular. De ki “Geçinip gidin ama gidişiniz kesinlikle ateşe doğrudur.”

(Meryem 19/68)

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنَحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا

Rabbine yemin olsun ki onları ve şeytanları toplayacak, sonra cehennem ateşinin çevresinde diz çökmüş olarak bir araya getireceğiz.

(Meryem 19/69)

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا

Sonra belli bir kişi etrafında toplanan her bir gruptan Rahman'a en fazla başkaldıranları çekip ayıracağız.

(Meryem 19/70)

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا

Zaten orada sürekli kalmayı kimin hak ettiğini iyi biliriz.



(İnfitar 82/16)

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

Oradan kaçıp kurtulamayacaklardır.

(Hud 11/106)

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُّوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ

Sıkıntılılar, ateş içindedir. Orada nefesleri hırıltılı ve derindedir.

(Hud 11/107)

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ

Gökler ve yer durdukça onlar orada kalacaklardır. Rabbin gerek görürse başka. Senin Rabbin irade ettiği şeyi yapacak güçtedir.

(Secde 32/20)

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوِيَهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ  
ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ

Yoldan çıkanların yerleşecekleri yer de Cehennemdir. Ne zaman oradan çıkmak isteseler "Yalanlayıp durduğunuz ateşin azabını tadın" denilerek, gerisin geri yerlerine götürülürler.

(Şura 42/35)

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِيصٍ

Belgelerimiz üzerinde çekişip duranlar bilsinler ki kendileri için kaçacak yer yoktur.

(İnfitar 82/17)

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ

Hesap verme günü nedir, sen ne bileceksin?

(İnfitar 82/18)

ثُمَّ مَا آذْرِيكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ

Gerçekten, sen ne bileceksin hesap verme gününün ne olduğunu?

(İnfitar 82/19)

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

O gün, kimsenin kimse için bir şey yapamayacağı gündür. O gün bütün yetki Allah'ındır.

(Bakara 2/48)

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

Öyle bir güne karşı yanlış yapmaktan kaçının ki o gün kimse kimsenin yerine bedel ödemeyecek, kimseden şefaahat kabul edilmeyecek, kimseden tazminat alınmayacak ve kimseye yardım edilmeyecektir.

(Hac 22/56)

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَخْضَعُونَ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

O gün tüm yetki, yalnız Allah'ındır; aralarındaki kararı o verecektir. İnanıp güvenen ve iyi iş yapanlar, nimetlerle dolu cennetlerde olacaklardır.

(Hac 22/57)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

Ayetleri görmezlikten gelenlere ve ayetlerimiz karşısında yalan yanlış şeylere sarılanlara gelince, işte onlar için alçaltıcı bir azap vardır.

(Lokman 31/33)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَرَبُّكُمْ شَدِيدُ الْعِقَابِ  
عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمُ بِاللَّهِ الْغُرُورُ

Ey insanlar! Rabbinize yanlış yapmaktan sakının. Ana babanın evladı için; evladın da anası ve babası için bir ödeme yapamayacağı günden korkun. Allah'ın sözü gerçektir. Dünya hayatı sakın sizi aldatmasın. O çok aldatan da sizi, sakın Allah'ın adını kullanarak aldatmasın.

(Mümin 40/15)

رَفِيعَ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ  
التَّلَاقِ

O, dereceleri yükseltir, yönetimin Sahibidir. Allah, kendi emrini içeren ruhu, melekleri aracılığı ile kullarından seçtiği kişiye verir ki Allah'ın huzuruna çıkma günü konusunda uyarılarda bulunsun.

(Mümin 40/16)

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

O gün onlar ortaya çıkarlar; hiçbir şeyleri Allah'a gizli kalmaz. "Bugün yetki kimindir?" diye sorulur. "Bir ve karşı konulamaz güce sahip olan Allah'ındır." diye cevap verilir.

(Mümin 40/17)

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

O gün herkese, kazandığının karşılığı verilir. O gün haksızlık olmaz. Allah, hesabı çabuk görür.

(Mümin 40/18)

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ أَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ مَّا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا  
شَفِيعَ يُطَاعُ

Çok yakında gelecek olan o gün konusunda onları uyar. O, yüreklerin ağza geleceği, boğazların düğümleneceği gündür. Yanlış yapanların ne bir can yoldaşı olacak ne de sözü dinlenecek bir şefaatçisi.